

A11A32
E881
2007/08
2
QL
P. gouv.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAMME 04 ÉLÉMENT 01

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

➤ **CAHIER EXPLICATIF**

SECTION 1

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
DE L'AILE PARLEMENTAIRE DU PARTI QUÉBÉCOIS :**

➤ **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

SECTION 2

➤ **RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

SECTION 3

A11A32
E 881
2001/08
2
P. pour
Lecture par
Hac

S.COMM.13JUN'07 15:43

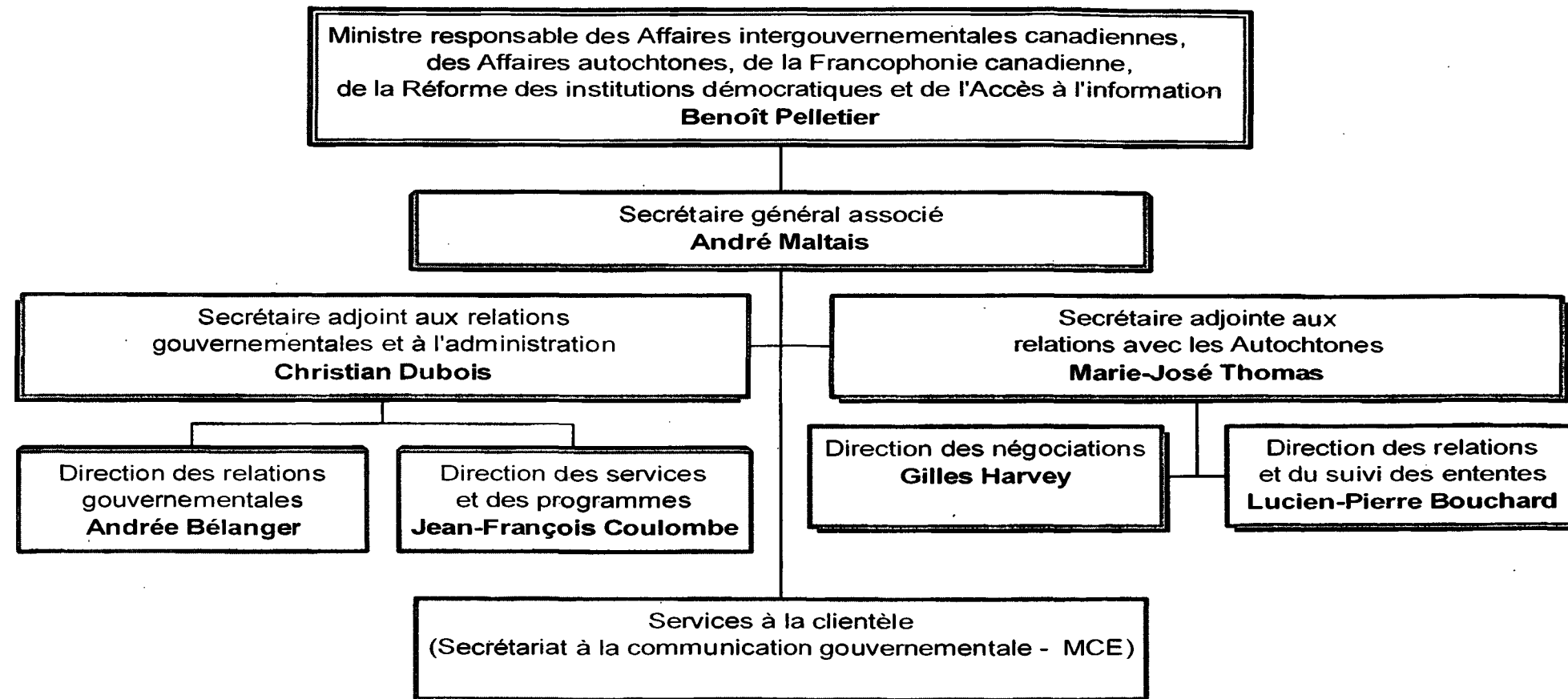
SECTION 1

CAHIER EXPLICATIF

PR .04 É1. 01

Organigramme

Secrétariat aux affaires autochtones



Identification	Numéro	Titre
Programme	04	Affaires autochtones
Élément	01	Secrétariat aux affaires autochtones
Responsable	Monsieur André Maltais	

MANDAT

Deux décrets du gouvernement, adoptés respectivement le 18 janvier 1978 et le 14 janvier 1987, régissent les activités du Secrétariat aux affaires autochtones (décrets 154-78 et 17-87).

En vertu de ces décrets, le mandat du Secrétariat aux affaires autochtones consiste à:

- élaborer, en concertation avec les intéressés, des politiques gouvernementales en milieu amérindien et inuit ;
- coordonner et s'assurer de la cohérence des activités des ministères et organismes gouvernementaux en milieu amérindien et inuit ;
- fournir une information générale aux Autochtones et l'information sur les politiques gouvernementales en matière autochtone au public en général ;
- négocier des ententes globales en collaboration avec les ministères concernés, conseiller les ministères dans la négociation des ententes sectorielles et veiller à la mise en œuvre des ententes conclues.

Par ailleurs, la section III.2 de la *Loi sur le ministère du Conseil exécutif* (L.R.Q., c. M-30) et le décret 299-2007 du 19 avril 2007 précisent les responsabilités du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, des Affaires autochtones, de la Francophonie canadienne, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information.

SOMMAIRE DES CRÉDITS PAR SUPERCATÉGORIE

PROGRAMME : 04 - Affaires autochtones

ÉLÉMENT: 01 - Secrétariat aux affaires autochtones

RESPONSABLE : André Maltais

Supercatégorie	Crédits 2007-2008	Crédits 2006-2007	Augmentation (diminution)	
			\$	%
Budget de dépenses				
Rémunération	3 034,1	2 886,2	147,9	5,1%
Fonctionnement	1 717,7	2 164,3	(446,6)	-20,6%
Budget d'investissements d'immobilisations	16,8	16,8	0,0	0,0%
Transfert	178 701,4	162 188,2	16 513,2	10,2%
Prêts, placements et avances				
TOTAL	183 470,0	167 255,5	16 214,5	9,7%
Effectif régulier autorisé	48	49	-1	-2,0%
Effectifs total autorisé	48	49	-1	-2,0%

PR. 04 ÉL. 01 - PAGE 2
ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

Sommaire des crédits

	2007-2008	2006-2007	Variation	
			\$	%
Rémunération	3 034,1	2 886,2	147,9	5,1%
Fonctionnement	1 717,7	2 164,3	(446,6)	-20,6%
Budget d'investissements d'immobilisations	16,8	16,8	0,0	0%
Transfert	178 701,4	162 188,2	16 513,2	10,2%
Prêts, placements et avances				
TOTAL	183 470,0	167 255,5	16 214,5	9,7%

EXPLICATIONS

L'augmentation nette de 16,2 M\$ du budget 2007-2008, par rapport à celui de 2006-2007 résulte principalement par la mise en place du Fonds d'initiatives autochtones annoncé lors du Forum socioéconomique des Premières Nations et d'un ajout pour l'indexation de certaines ententes autochtones.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

PR. 04 ÉL. 01

RÉPARTITION DES EFFECTIFS PAR SECTEUR DE L'UNITÉ ADMINISTRATIVE

SECTEUR DE L'UNITÉ ADMINISTRATIVE	Adm. d'État Cadres supérieurs	Cadres intermédiaires	Professionnels	Techniciens, employés de bureau	Agents de la paix	Ouvriers	TOTAL 2006-2007	TOTAL 2007-2008
Bureau du secrétaire général associé	1			1			2	2
Bureau de la secrétaire adjointe	1		1	1			3	3
Bureau du secrétaire adjoint	1			1			3	2
Direction des services et des programmes	1		3	6			9	10
Services à la clientèle	1		3	1			5	5
Direction des relations gouvernementales	1		3				6	4
Direction des négociations	1		5	2			8	8
Direction des relations et du suivi des ententes	1		9	4			13	14
TOTAL	8		24	16			49	48

SECTION 2

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demandes de renseignements de l'aile parlementaire
du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 2006 : (Annexe 1)
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.
2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger : (Annexe 2)
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés.
3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger. (Annexe 3)
4. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels : (Annexe 4)
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
 - firmes de publicité;
 - mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense.
5. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant : (Annexe 5)
 - le nom du professionnel ou de la firme;
 - le montant et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
6. Liste des tous les contrats octroyés sans appels d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant : (Annexe 6)
 - le nom du professionnel ou de la firme;

- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2006-2007 de chacune des dépenses suivantes :

(Annexe 7)

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry »;
- les portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec;
 - b) à l'extérieur du Québec.

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

(Annexe 8)

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.)
- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
- évolution des effectifs par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

9. La liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux : (Annexe 9)
 - l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2006, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail.
10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2006 à ce jour. (Annexe 10)
11. La liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1^{er} avril 2007 en indiquant pour chaque individu : (Annexe 11)
 - la date de l'entrée en fonction;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description des tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2006;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
 - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées *Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État*.
12. Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels. (Annexe 12)
13. Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant : (Annexe 13)
 - le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
14. La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007 pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010. (Annexe 14)
15. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant : (Annexe 15)
 - le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

16. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007. (Annexe 16)
17. Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère : (Annexe 17)
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
18. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres : (Annexe 18)
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
19. Liste du personnel par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : (Annexe 19)
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
20. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes ainsi que le coût de chacun : (Annexe 20)
- clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.
21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site : (Annexe 21)
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
22. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs et médiateurs commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée : (Annexe 22)
- liste;
 - mandats;
 - contrats;
 - résultat du travail effectué;
 - échéances prévues;
 - sommes impliquées.

23. Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions. (Annexe 23)
24. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés et les échéances prévues. (Annexe 24)
25. Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2006-2007 : (Annexe 25)
- nombre de refus;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.
26. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres : (Annexe 26)
- coûts;
 - nombre de ressources affectées ;
 - nombre de rencontres ;
 - nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

1. Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 2006 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE : Voir document joint.

**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC
2006-2007**

Annexe 1

ENDROIT ET DATE	BUT DU VOYAGE	COUT \$	NOM	TITRE
Ottawa, Ontario 06-04-02 au 06-04-03	Rencontre avec le ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada ainsi que son directeur de cabinet.	221	M ^{me} Élizabeth MacKay	Directrice de cabinet
Ottawa, Ontario 06-04-11 au 06-04-12	Rencontre portant sur la Déclaration des droits des peuples.	1 240	Jean-Daniel Thériault	Conseiller
Calgary, Alberta 06-05-23 au 06-05-25	Invitation du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada à participer à une séance d'accueil sur une évaluation visant à déterminer les répercussions des ententes sur les revendications territoriales globales.	4 165	M ^{me} Marie-José Thomas Patrick Brunelle	Secrétaire adjointe Conseiller
Toronto, Ontario 06-06-04	Rencontre avec le ministre des Richesses naturelles et ministre délégué aux Affaires autochtones de l'Ontario.	809	M ^{me} Élizabeth MacKay	Directrice de cabinet
Barrow, Alaska, États-Unis 06-07-07 au 06-07-16	Représentant du gouvernement du Québec à l'Assemblée générale de la Conférence circumpolaire inuite.	4 698	Fernand Roy	Conseiller
Ottawa, Ontario 06-09-24 au 06-09-25	Rencontre avec des représentants de Transports Canada.	255	Denis Lapointe	Conseiller
Vancouver, Colombie-Britannique 06-11-27 au 06-11-28	Sommet national sur la santé des peuples autochtones.	3 100	M ^{me} Élizabeth MacKay Christian Dubois	Directrice de cabinet Secrétaire adjoint
Ottawa, Ontario 06-11-06 au 06-11-09	Participation à un atelier de recherche sur les revendications territoriales autochtones.	1 903	Richard Garand Sylvie Rouillard	Conseiller Conseillère
Saskatoon, Saskatchewan 07-01-23 au 07-01-27	Symposium national du développement économique des Autochtones.	5 368	Geoffrey Kelley M ^{me} Marie-Ève Bédard Christian Dubois Jean-François Coulombe	Ministre Attachée politique Secrétaire adjoint Directeur
Ottawa, Ontario 07-03-13 au 07-03-14	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale-autochtone.	1 106	Philippa Jabouin	Conseillère
Edmonton, Alberta 07-03-16 au 07-03-17	Assister au "National Aboriginal Achievement Awards".	1 323	Jean-François Coulombe	Directeur

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse à l'annexe 1.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones

Portefeuille 140

Programme 04 Élément 01

3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse à l'annexe 1.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

4. Listé des dépenses en publicité (incluant Internet) et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
- firmes de publicité;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense.

RÉPONSE :

Fournisseur	Coût	But visé
Journal Le Devoir	2 610 \$	Faire connaître la journée nationale des Autochtones Cahier spécial du Festival Présence autochtone, message du ministre Geoffrey Kelley et page publicitaire.
Journal de Québec	2 261 \$	Faire connaître la journée nationale des Autochtones
Journal The Gazette	2 330 \$	Faire connaître la journée nationale des Autochtones
Volet hebdomadaires Le Réveil du Saguenay L'Écho de La Tuque Combo 4 Côte-Nord L'Objectif Plein Jour Le Plein jour Haute-Côte-Nord Le Port Cartois Le Nord-Est La Sentinelle	2 712 \$	Faire connaître la journée nationale des Autochtones
<u>Volet publications autochtones</u> Innuvelle The Nation Eastern Door Nunatisiaq News	2 483 \$	

Volet radio SOCAM JBCCS CHRQ-FM – Listuguj CHRG-FM – Gesgapegiag CHUT-FM – Lac-Simon CJCK-FM – Kawawachikamach TNI – Inuits ATSAKIK – FM CHUK-FM – Innus	4 978 \$	
Journal Les Affaires	2 436 \$	Placement publicitaire dans le cahier spécial sur les Premières Nations
Guide touristique du Nunavik 2006-2007	2 795 \$	Message du ministre Geoffrey Kelley dans le guide touristique du Nunavik
Gazette des femmes	850 \$	Message du ministre Geoffrey Kelley, hommage à Mme Éva Ottawa
Annuaire Cris de la Baie-James	1 000 \$	Message du ministre Geoffrey Kelley dans l'annuaire téléphonique des Cris de la Baie-James
Le Progrès dimanche L'Objectif Plein Jour Le Plein jour Haute-Côte-Nord Le Port Cartois Le Nord-Est	1 949 \$	Avis de nomination du nouveau représentant des régions M. Antony Detroio
Guide touristique des Autochtones du Québec	1 500 \$	Message du ministre Geoffrey Kelley dans le guide touristique des Autochtones du Québec
Socam	360 \$	Message de Noël du ministre Goeffrey Kelley diffusé dans les stations de radio autochtones
Associazione Italo- Canadese Lindsay Place High School Ass. tennis en fauteuil roulant de Mtl Michael Publishing inc. Lakeshore Concert Band Lakeshore Players Inc. Club de hockey Cités Nouvelles & The Chronicle The Senior Times Programme Tournoi Hockey The Voice of the Community The West Island Times 690 Lakeshore Squadron The Senior Times La communauté grecque The Senior Times Beaconsfield Men's Slo-Pitch League	150 \$ 100 \$ 200 \$ 210 \$ 200 \$ 150 \$ 300 \$ 758 \$ 144 \$ 200 \$ 60 \$ 990 \$ 150 \$ 125 \$ 100 \$ 125 \$ 500 \$	Placements du cabinet du ministre

The West Island Suburban	106 \$	
The Montreal Highland Games	100 \$	
Club de l'âge d'or St-Antoine	200 \$	
Chambre de commerce O. de l'Île	225 \$	
West Island Black Community Ass.	150 \$	
Colloque le territoire et les Aut.	1 000 \$	
Journal Voice of the Community	70 \$	
Club de Soccer, Lac-St-Louis Lakers	150 \$	
The Chronicle	206 \$	
Tournoi Ringuette Beaconsfield 2007	140 \$	
Cités Nouvelles & The Chronicle	40 \$	
The Voice of the Community	60 \$	
The Chronicle	143 \$	
The West End Times	695 \$	
Spectrum (chorale)	95 \$	
The Senior Times	125 \$	
The Senior Times	125 \$	
Tournoi de Ringette	140 \$	
Centre de Ressources communautaires	375 \$ 62 \$	
La Voix de la Communauté	125 \$	
The Senior Times	125 \$	
La coupe Wimgym 2007	136 \$	
Cité Nouvelles	250 \$	
Association de ringuette de P-Claire	340 \$	
The News and Views	125 \$	
The Senior Times	695 \$	
The West End Island Times	110 \$	
Journal The Suburban	149 \$	
The Chronicle	100 \$	
Cités Nouvelles & The Chronicle	375 \$	
Centre de Res. Com. Ouest de l'Îles	250 \$	
Club de l'âge d'Or St-Antoine du W. I.	300 \$	
Club de hockey anciens Pointe-Claire	125 \$	
Wimgym gymnastiques		

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

5. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE : Voir document joint.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES FIRMES ET
À DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1^{ER} AVRIL 2006 AU 31 MARS 2007

NOM	OBJET	MONTANT (\$)
Barrette, Jonathan	Brosser le portrait des organismes communautaires autochtones, dans le contexte du besoin d'information précise sur ces organismes pour le SAA, pour le Comité de veille du bureau du premier ministre, pour le sous-comité informatique du SACA ainsi que pour le comité interministériel de l'action communautaire.	24 900
Bleu Outremer Inc.	Propositions de concepts pour la création d'une mosaïque pour le hall d'entrée du SAA, impression sur canevas laminé sur measonite, sérigraphie sur plaque d'aluminium et structure. La mosaïque représente les différents ministres responsables du Secrétariat aux affaires autochtones.	9 000
Bouchard, Benoît	Assurer un suivi adéquat concernant le rôle de représentant des régions dans le cadre de la négociation avec les Innus.	11 130
Bourque, Jean	Agir comme conseiller technique auprès de la pourvoirie Etamamiou pour la période du 1 ^{er} janvier au 31 décembre 2007.	12 500
Cabinet de relations publiques National (Le)	Conseils stratégiques – Forum socioéconomique des Premières Nations	20 341
Cabinet de relations publiques National (Le)	Conseils stratégiques en prévision du Forum inuit Katimajit	9 088
Composition Ste-Foy	Service de traduction de divers documents (ententes, lettres, publications) pour la période du 1 ^{er} juin 2006 au 1 ^{er} juin 2007	8 000
Coutu, Jean-Charles M ^e	Agir à titre de facilitateur dans le cadre du différend concernant la mise en valeur des ressources naturelles sur le territoire revendiqué par la communauté de Winneway	24 995
Coutu, Jean-Charles M ^e	Avenant au mandat de facilitateur dans le cadre du différend concernant la mise en valeur des ressources naturelles sur le territoire revendiqué par la communauté de Winneway qui ajoute des tâches supplémentaires à celui-ci.	6 245
Jérôme Slavik and Associates	Préparer et animer une rencontre portant sur la négociation avec les Autochtones.	10 000
Leclerc, juricomptables	Préparer un rapport déterminant l'usage fait par le Mondial des jeux et sports traditionnels d'une aide financière suite à la cessation de ses activités.	3 000
Mark McKenzie traducteur enr.	Service de traduction de divers documents (ententes, lettres, publications) pour la période du 1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007.	15 000
Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada	Recherche quantitative – Canadiens habitant à proximité des réserves au Québec – sondage	7 750

ANNEXE 10

NOM	OBJET	MONTANT (\$)
Nadeau, Philippe	Agir à titre d'animateur des sessions d'initiation au Québec amérindien et inuit (période de septembre 2006 à juillet 2007).	24 995
O'Bomsawin, Jean	Agir à titre d'animateur des sessions d'initiation au Québec amérindien et inuit (période de septembre 2006 à juillet 2007).	24 995
Orihwa, Affaires publiques, gestion et développement autochtones	Conseiller et accompagner le SAA, son administration et son cabinet ministériel, en matière d'affaires publiques et de communication.	23 500
Oxygène communication et marketing	Fournir sur demande des services spécialisés en conception graphique.	24 500
Rouillard, Sylvie	Produire une analyse comparative (incluant un résumé administratif) des pratiques provinciales relativement au partage des revenus et à l'accès aux ressources naturelles par les Autochtones.	15 000
Rousseau, Pierre	Agir à titre de délégué de la Côte-Nord dans cadre de la négociation avec les Innus.	24 995
Simard, Germain	Agir à titre de délégué du Saguenay-Lac-St-Jean dans le cadre de la négociation avec les Innus	24 995

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

6. Liste des contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à l'annexe 5.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry »;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE :

2006-2007

Photocopie :	9 835 \$	Téléphonie cellulaire et coût d'utilisation:	31 397 \$
Téléavertisseur :	57 \$	Mobilier de bureau :	14 837 \$
Distributeur d'eau de source :	980 \$	Les ordinateurs portables	13 800 \$
Remboursement de frais de transport :	229 580 \$	Remboursement des frais de repas et d'hébergement :	123 596 \$
Dépenses applicables aux participations aux congrès, colloques, etc.			
i) au Québec :	34 861 \$	ii) à l'extérieur du Québec :	1 903 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.)
- nombre de jours de congé de maladie pris par le personnel;
- nombre d'heures supplémentaires de travail réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- nombre de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
- évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE :

Voir documents joints et à partir de l'énoncé – évolution des effectifs réguliers.. la réponse sera transmise par le Conseil du trésor.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'AILE PARLEMENTAIRE DU PARTI QUÉBÉCOIS

8. LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2006-2007.

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	MOINS DE 35 ANS	35 ANS ET PLUS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	2	1		3				
CADRES	4	1		5				
PROFESSIONNELS	12	8	5	15		1		
FONCTIONNAIRES	2	13	2	13		3		
OUVRIERS								
TOTAL	20	23	7	36	0	4	0	0
% par rapport à l'effectif occupé (43)	46,5%	53,5%	16,3%	83,7%	0,0%	9,3%	0,0%	0,0%

Nous présentons des statistiques sur la base de postes occupés alors que les postes autorisés sont de 48 ETC.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'AILE PARLEMENTAIRE DU PARTI QUÉBÉCOIS

8. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007.

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL			NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL			NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES						NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCELEMENT PSYCHO- LOGIQUE
	JRS			JRS			PAYÉES HRES		COMPENSÉES HRES		TOTAL HRES		
	CADRES	PROF	FONC	CADRES	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	
AVRIL	1,0	7,5	7,5		6,5	5,5	96,00	45,00	74,00	3,50	170,00	48,50	
MAI	3,0	8,5	7,0		5,0	29,0	109,00	77,00	138,50	6,50	247,50	83,50	
JUIN	34,0	31,0	33,5		8,5	4,0	137,50	43,50	82,00		219,50	43,50	
JUILLET	16,5	103,0	115,5		14,5	1,5	72,00	49,00	56,00		128,00	49,00	
AOÛT	26,0	46,5	38,5		7,0	6,0	21,50	8,00	44,00	9,50	65,50	17,50	
SEPTEMBRE	8,5	43,5	13,0	2,0	11,0	13,0	74,00	36,00	124,00	3,00	198,00	39,00	
OCTOBRE	0,5	3,0	20,0	1,0	43,5	5,0	101,00	72,50	118,00	10,50	219,00	83,00	
NOVEMBRE	19,5		1,5	2,0	26,5	16,0	99,50	52,00	113,00	3,50	212,50	55,50	
DÉCEMBRE	10,0	61,0	59,5		5,0	2,0	28,00	32,00	68,00	13,50	96,00	45,50	
JANVIER	2,0	1,5	3,0		41,0	11,5	10,50	14,00	70,00	43,00	80,50	57,00	
FÉVRIER	5,0	15,5	7,5	2,5	10,5	13,5	53,00	41,00	124,00	15,50	177,00	56,50	
MARS	1,0	15,5	19,0		22,0	10,5	49,00	42,00	103,50	12,00	152,50	54,00	
TOTAL	127,0	336,5	325,5	7,5	201,0	117,5	851,00	512,00	1 115,00	120,50	1 966,00	632,50	-

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

9. La liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant chacune d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2006, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail
- le propriétaire de l'espace loué.

RÉPONSE :

La réponse sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

Le Secrétariat aux affaires autochtones n'a effectué aucun aménagement impliquant des coûts depuis le 1^{er} avril 2006.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2006 à ce jour.

RÉPONSE :

Aucun coût pour la période du 1^{er} avril 2006 au 17 avril 2007.

Pour ce qui est du 18 avril 2007 à ce jour, la réponse sera transmise par le Secrétariat aux Affaires intergouvernementales canadiennes.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1^{er} avril 2007 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2006;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.
- S'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

RÉPONSE :

Liste du personnel de cabinet du ministre délégué aux Affaires autochtones

NOM	TÂCHE	PORT D'ATTACHE
Mme Elizabeth MacKay	Directrice de cabinet	Québec
M. Kevin Dobie	Attaché politique	Québec
Mme Claire Rémillard	Attachée politique	Québec
Mme Karolyne Gagnon	Employée de soutien	Québec
Mme Michèle Gadreau	Employée de soutien	Québec
Mme Marie-Ève Picard-Bédard	Employée de soutien	Québec
M. Jean-Pascal Thiboutot	Employé de soutien	Québec
M. Brian Parsons	Attaché politique	Pointe-Claire
M. Graham Baxter	Attaché politique	Pointe-Claire
Mme Jennifer Ferguson	Employée de soutien	Pointe-Claire

Masse salariale : 476 500\$

La dernière partie de la question (Directive sur la transparence) n'est pas pertinente à l'étude des crédits.

Pour la liste du personnel de cabinet du ministre responsable aux Affaires autochtones, la réponse sera transmise par le Secrétariat aux Affaires intergouvernementales canadiennes.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

12. Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels.

RÉPONSE :

Les frais de déplacement encourus pour l'ensemble des membres du personnel d'un cabinet de ministre, au cours d'une période électorale ou référendaire, sont remboursables jusqu'à concurrence du montant fixé par le Contrôleur des finances.

Pour le cabinet du ministre délégué aux Affaires autochtones, ce montant a été fixé à 4 589,61 \$. Au total, un montant de 1 167,05 \$ a été dépensé.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

13. Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

RÉPONSE : Voir document joint.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2006-2007**

ANNEXE 13

ORGANISMES	MONTANT
78th Fraser Highlanders	500,00
Administration régionale crie	3 000,00
Ambassadeurs intersport (Les)	500,00
Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	50 000,00
Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador	50 000,00
Assemblée Mamu Pakatatau Mamit	20 000,00
Association arboretum Morgan	1 000,00
Association des peuples autochtones de Val-d'Or	2 500,00
Association du hockey mineur de Chibougamau	800,00
Association pour la protection du bois angell	5 000,00
Association Prévention Suicide Premières nations et Inuits du Québec	80 000,00
Association Prévention Suicide Premières nations et Inuits du Québec	5 000,00
Association québécoise autochtone en science et en ingénierie	10 000,00
Aventuriers de l'archéologie dans le Haut Saint-Laurent (Les)	2 500,00
Bonaventure county agricultural society	4 000,00
Centre d'amitié autochtone de La Tuque inc.	52 736,00
Centre d'amitié autochtone de La Tuque inc.	1 000,00
Centre d'amitié autochtone de Lanaudière inc.	40 000,00
Centre d'amitié autochtone de Montréal inc.	83 855,00
Centre d'amitié autochtone de Québec inc.	87 430,00
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.	56 650,00
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.	4 000,00
Centre d'amitié autochtone du Québec inc.	750,00
Centre de la petite enfance Uapukun	3 000,00
Centre de santé Tulattavik de l'Ungava	1 500,00

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2006-2007**

ANNEXE 13

Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre	45 320,00
Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre	25 000,00
Centre éducatif et traditionnel Odanasis	1 000,00
Centre indien cri de Chibougamau inc.	56 650,00
Centre indien cri de Chibougamau inc.	3 000,00
Christian Action	1 000,00
Classique Innu Open 2006	150,00
Club de boxe Innu Schefferville	3 500,00
Club de hockey foreurs Pee-Wee AA	500,00
Club des petits déjeuners du Canada	1 000,00
Comité de développement économique de Chesterville inc.	500,00
Commission de développement économique des Premières Nations du Québec	5 000,00
Conférence régionale des élus de la Côte-Nord	92 000,00
Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	25 000,00
Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-St-Jean	85 000,00
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak	1 500,00
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak	150,00
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak	5 000,00
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak	150,00
Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon	2 000,00
Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon et Service N.E.T.	35 000,00
Conseil de la nation atikamekw	150,00
Conseil de la Nation Innu Matimekush-Lac-John	15 000,00
Conseil de la Nation Innu Matimekush-Lac-John	3 500,00
Conseil de la Nation Innu Matimekush-Lac-John	10 000,00
Conseil de la Nation Innu Matimekush-Lac-John	4 000,00
Conseil de la Nation Listuguj Mi'gmaq	5 000,00
Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq	6 000,00
Conseil de la Nation Listuguj Mi'gmaq	3 000,00
Conseil de la Nation Micmac de Gespeg	600,00
Conseil de la première nation Abitibiwinni	2 500,00
Conseil des Anicinapek de Kitcisakik	5 000,00

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2006-2007

ANNEXE 13

Conseil des Atikamekw de Manawan	1 000,00
Conseil des Atikamekw de Manawan	750,00
Conseil des Atikamekw de Wemotaci	1 000,00
Conseil des Innus d'Essipit	3 000,00
Conseil des jeunes de la nation crie (Eeyou Istchee)	3 000,00
Conseil des jeunes de la Nation crie et Association Saputiit des jeunes du Nunavik	5 000,00
Conseil des jeunes de la Nation crie et Association Saputiit des jeunes du Nunavik	5 000,00
Conseil des Mohawks d'Akwesasne	5 000,00
Conseil des Montagnais de Natashquan	2 500,00
Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean	7 500,00
Conseil des Montagnais d'Unamem Shipu	3 000,00
Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	12 000,00
Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	2 000,00
Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	5 000,00
Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	10 000,00
Conseil des Montagnais d'Unamen Shipu	2 000,00
Conseil en Éducation des Premières Nations	5 000,00
Conseil en Éducation des Premières Nations	10 000,00
Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	2 000,00
Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	2 500,00
Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	2 000,00
Conseil Innu Takuaikan Uashat mak Mani-Utenam	2 000,00
Conseil tribal de la Nation Algonguine Anishinabeg	2 000,00
Conseil tribal de la Nation Algonguine Anishinabeg	1 000,00
Conseil Tribal Mamuitun	7 500,00
Coopérative de solidarité radio communautaire	5 000,00
Corporation de développement économique Wabak Pimadizi	3 000,00
Corporation de développement économique Wabak Pimadizi	3 000,00
Corporation de développement patrimonial, culturel et touristique de Natashquan	50 000,00
Corporation de développement patrimonial, culturel et touristique de Natashquan	1 000,00
Corporation de gestion de la Rivière à Saumon des Escoumins	500,00
Corporation Wapikoni mobile	20 000,00

**SÉCRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2006-2007**

ANNEXE 13

École Ajagudak	3 500,00
École John-F.-Kennedy	500,00
École Nuvviti	1 400,00
École Pigiurvik	6 500,00
École primaire de la Sainte-Famille	1 000,00
École secondaire Manikanetish	2 500,00
École secondaire Otapi	3 000,00
Études/Inuits/Studies	5 000,00
Fabrique St-Martin de Val-Bélair	500,00
Femmes autochtones du Québec inc.	180 000,00
Femmes autochtones du Québec inc.	150,00
Femmes autochtones du Québec inc.	10 000,00
Femmes autochtones du Québec inc.	500,00
Festival Beauceron de l'Érable	1 200,00
Festival forestier de Shipshaw	500,00
Fondation de l'héritage culturel Autochtone	150,00
Fondation de l'héritage culturel Autochtone	1 000,00
Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore	2 000,00
Fondation de l'Université Laval	500,00
Fondation des parlementaires québécois	500,00
Fondation du refuge pour les femmes de l'Ouest-de-L'Île	1 000,00
Fondation Garnierkids.com	1 000,00
Fondation Kanatha	2 500,00
Fondation Paul Gérin-Lajoie	3 000,00
Fondation Utepi	600,00
Fondation Utepi	5 300,00
Fondation Utepi	600,00
Fondation Utepi	300,00
Forum jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue	1 500,00
Institut canadien de recherche sur le judaïsme	1 000,00
Institut culturel Avataq	2 500,00
Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)	15 000,00

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2006-2007

ANNEXE 13

Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)	4 500,00
Jeune chambre de commerce de La Mauricie	500,00
Johnston Jeanie educational fondation	4 000,00
Kaminuashunit Utshinium Innu et salle de spectacle de Sept-Îles inc.	2 000,00
La piaule de Val-d'Or inc.	2 000,00
Maison du Bouleau Blanc inc. (La)	500,00
Makue Production Communication	2 500,00
Mamit Innuat	5 000,00
Moisson Montréal inc.	1 000,00
Musée amérindien de Mashteuiatsh	5 000,00
Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal	10 000,00
Musée national des beaux-arts du Québec	2 000,00
Musée Shaputuan	2 000,00
Nation naskapie de Kawawachikamach	2 500,00
Négociation territoriale de Nutakuan	6 600,00
Noël du pauvre (Le)	1 000,00
Office du Tourisme de Wendake	5 500,00
Organisme de récupération anti-pauvreté de l'érable	500,00
Partage-action de l'Ouest-de-l'Ile	6 500,00
Portneuf elementary school	1 000,00
Première Nation de Longue-Pointe	2 000,00
Production Culture et Monde autochtone inc.	7 500,00
Productions Atarandi (Les)	15 000,00
Productions Percu--phonie (Les)	1 000,00
Productions Tseiwei inc. (Les)	1 500,00
Quebec Family history society	1 000,00
Quebec Library Association	1 000,00
Recherches amérindiennes au Québec	3 000,00
Recherches amérindiennes au Québec	4 850,00
Recherches amérindiennes au Québec	3 500,00
Recherches amérindiennes au Québec	500,00
Régime des Bénéfices Autochtone	150,00

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2006-2007**

ANNEXE 13

Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec	131 515,00
Rendez-vous autochtones de Montmagny (Les)	1 500,00
Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île (La)	4 000,00
Secrétariat de la nation algonquine	1 000,00
Secrétariat de la nation algonquine	2 000,00
Secrétariat de la nation algonquine	6 860,00
Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec	6 000,00
Séminaire Marie-Reine-du-Clergé	1 000,00
Services Parajudiciaires Autochtones du Québec (Les)	3 000,00
SOCAM inc.	150,00
Société de développement du Témiscamingue	10 000,00
Société de développement économique Nutakuan Innuat	7 500,00
Société d'histoire et de généalogie des Pays-d'en-haut	200,00
Société historique d'Odanak	2 000,00
Société Makivik	2 500,00
Société Makivik	10 000,00
Société pour les enfants handicapés du Québec	1 500,00
Terres en vues	40 000,00
Terres en vues	30 000,00
Tukisivallirutitsanut parnaitiit	31 835,00
Université Laval	10 000,00
Université McGill	3 000,00
Village nordique de Kuujuaq	5 000,00
Village nordique d'Inukjuak	2 000,00
Ville de Montréal	3 000,00
Ville de Pointe-Claire	12 000,00
West Island crusade against cancer (The)	800,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

14. La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009, et 2009-2010.

RÉPONSE : Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

15. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

RÉPONSE : La réponse sera transmise par le Conseil du trésor.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

16. Nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

17. Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

18. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE : Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

19. Liste du personnel par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

RÉPONSE : Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

20. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

RÉPONSE :

TITRE
Délibérations du Comité sénatorial permanent des Peuples autochtones (Receveur général du Canada)
Eastern Door (The)
Gazette officielle – partie I et II (Les publications du Québec)
Journal des débats de la chambre (Assemblée nationale du Québec)
Journal Innuvelle
Jurisprudence Express
La Chaîne d'Alliance
Le Courrier parlementaire
Lois refondues du Québec (Les publications du Québec)
Projets de lois publics présentation – français
Projets de lois publics sanctionnés – français
Québec dans le monde
Quotidiens (Soleil, Devoir, Le Journal de Québec, La Presse et The Gazette)

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

RÉPONSE :

La réponse sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

22. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- liste;
- mandats;
- contrats;
- résultat du travail effectué;
- échéances prévues;
- sommes impliquées.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à l'annexe 5.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

23. Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

RÉPONSE :

Aucune.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140

Programme 04 Élément 01

24. Pour chaque ministère et organismes, les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

RÉPONSE :

Aucun

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

25. Nombre de demande d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2006-2007 :

- nombre de refus;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

26. Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- coûts;
- nombre de ressources affectées;
- nombre de rencontres;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse aux annexes 7 et 11.

SECTION 3

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01****Demande de renseignements de l'aile parlementaire
du Parti québécois****RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

1. Ventilation des budgets 2006-2007 accordés au Secrétariat aux affaires autochtones et dépenses de transferts aux organismes ou associations autochtones et prévisions pour 2007-2008. (Annexe 1)
2. La liste des projets ayant été soutenus par les cinq enveloppes du Fonds d'initiative autochtone annoncé lors du Forum des premières nations. (Annexe 2)
3. Liste des investissements consentis dans le cadre du FIER-autochtone. (Annexe 3)
4. Liste des négociations tripartites entre le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2005-2006 et 2006-2007, incluant les détails sur : (Annexe 4)
 - a) l'objet des négociations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
 - e) un état de situation des négociations;
 - f) le nom des négociateurs pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec;
 - g) le nom des négociateurs pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral;
 - h) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone;
 - i) total des coûts engendrés par les négociations comprenant les montants pour les négociations par des employés du SAA et ceux par des négociateurs externes.
5. Liste des négociations bilatérales entre le gouvernement du Québec et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2005-2006 et 2006-2007, incluant les détails sur : (Annexe 5)
 - a) l'objet des négociations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
 - e) un état de situation des négociations;
 - f) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec;
 - g) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone;
 - h) total des coûts engendrés par les négociations comprenant les montants pour les négociations par des employés du SAA et par les négociateurs externes.

6. Liste des consultations menés par le gouvernement du Québec auprès des communautés autochtones en 2006-2007 : (Annexe 6)
- a) L'objet des consultations;
 - b) Le moyen utilisé;
 - c) Les dates de rencontres;
 - d) Les communautés et les personnes consultées;
 - e) Les résultats des consultations;
 - f) Les montants afférents.
7. Pour chaque négociateur qui œuvre au nom du gouvernement du Québec auprès des communautés autochtones en 2006-2007 : dépôt du mandat, de la durée du contrat, des tâches effectuées et d'une copie du ou des rapports et le suivi donné. Indiquer également les sommes accordées à la rémunération globale de chacun des ces négociateurs. (Annexe 7)
8. Échéancier et plan d'action du SAA pour la négociation de toutes les ententes échues en 2006-2007 ou qui viendront à échéance en 2007-2008, pour chacune des communautés autochtones visées. (Annexe 8)
9. État de situation des dossiers de développement hydroélectrique impliquant des négociations et/ou communications avec les communautés autochtones, incluant : (Annexe 9)
- a) l'objet des négociations/consultations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.
10. État de situation des dossiers de gestion des ressources forestières impliquant des négociations et/ou communications avec les communautés autochtones, incluant : (Annexe 10)
- a) l'objet des négociations/consultations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.
11. Liste des contestations devant les tribunaux. Indiquer les montants des poursuites. Liste des frais encourus par le Secrétariat ou par le gouvernement du Québec pour fins de défense en cour de justice dans le cadre de dossiers touchant une ou des communautés autochtones ainsi que l'état de ces dossiers. (Annexe 11)
12. Total des coûts engendrés par la création et le fonctionnement du Conseil conjoint des élus. Fournir aussi la liste des rencontres du Conseil conjoint des élus en indiquant : (Annexe 12)
- a) les dates et lieux de ces rencontres;
 - b) les sujets abordés;
 - c) les conclusions des discussions;
 - d) les personnes présentes;
 - e) le suivi accordé à ces rencontres.
13. Plan d'action et total des montants investis en 2005-2006 et 2006-2007 pour le règlement de la situation à Kanesatake. (Annexe 13)

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

1. Ventilation des budgets 2006-2007 accordés au Secrétariat aux affaires autochtones et dépenses de transferts aux organismes ou associations autochtones et prévisions pour 2007-2008.

RÉPONSE:

- Pour la ventilation des budgets 2006-2007 : veuillez vous référer au cahier explicatif des crédits 2007-2008.
- Pour les dépenses de transfert aux organismes ou associations autochtones : voir l'annexe 13 de la section 2.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

2. La liste des projets ayant été soutenus par les cinq enveloppes du Fonds d'initiative autochtone annoncé lors du Forum des premières nations.

RÉPONSE :

Développement économique

Carrefour des premières nations

Garantie de prêt

Transport Luc Quitich
Carrefour des premières nations
Fumoir du Nord
Affûtage Idéal
Poissonnerie Donna
Limo Bus

Infrastructure communautaire

Carrefour des premières nations

Action communautaire

Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec
Centre d'amitié autochtone de La Tuque
Centre d'amitié autochtone de Lanaudière
Centre d'amitié autochtone de Val d'Or
Centre d'amitié autochtone de Québec
Centre d'amitié autochtone de Sept-Îles
Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre
Centre indien cri de Chibougamau
Femmes autochtones du Québec
Association prévention suicide des Premières nations et Inuits du Québec

Soutien à la consultation

Secrétariat de la nation algonquaine
Prolongement de la route 138

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

3. Liste des investissements consentis dans le cadre du FIER-autochtone.

RÉPONSE :

La création du FIER – Premières Nations a été annoncé le 24 mai 2007. Ce programme est sous la responsabilité d'Investissements Québec, lequel relève du ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

4. Liste des négociations tripartites entre le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2005-2006 et 2006-2007, incluant les détails sur :
- a) l'objet des négociations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
 - e) un état de situation des négociations;
 - f) le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec;
 - g) le nom des négociateurs pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral;
 - h) le nom des négociateurs pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone;
 - i) total des coûts engendrés par les négociations comprenant les montants pour les négociations par des employés du SAA et ceux par des négociateurs externes.

RÉPONSE :

Prenez note que les réponses à toutes les questions sauf la dernière portant sur les coûts seront apportées pour chacune des négociations. Le coût total apparaît à la fin du présent document et couvre l'ensemble de ces négociations.

LES ATTIKAMEKS

- a) L'objet des négociations

Dans la négociation avec les Atikamekw, le gouvernement du Québec poursuit notamment les objectifs suivants :

- Reconnaître et clarifier les droits des Atikamekw afin de mettre un terme à l'incertitude qui pèse sur les activités de chasse et de pêche, les investissements et les projets de développement;

- Négocier la portée de ces droits plutôt que de voir les tribunaux imposer une solution;
- Viser une entente avec l'ensemble de la nation atikamekw;
- Créer des opportunités de développement et de partenariat pour les Atikamekw et les régions, dont la situation économique est plus difficile qu'ailleurs au Québec;
- Impliquer les gens de la région afin que le règlement négocié soit acceptable et garant de relations harmonieuses entre les Atikamekw et les Québécois.

b) Les dates des rencontres

D'avril 2006 à mars 2007, la table centrale de négociation s'est réunie aux dates suivantes :

2006	2007
1, 2, 23 et 24 mai	15, 16 et 17 janvier
12 et 13 juin	5, 6 et 7 février
1, 2, 15 et 17 août	26 et 27 février
14, 15, 28 et 29 septembre	26, 27 et 28 mars
16 et 18 octobre	
6, 8, 27, 28 et 29 novembre	
19 et 20 décembre	

c) L'échéancier des négociations

Les parties souhaitent pouvoir convenir d'une entente de principe d'ici la fin de 2007 ou au plus tard au printemps 2008.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

La revendication territoriale globale a été acheminée au gouvernement du Canada en 1979, et acceptée par le gouvernement du Québec en 1980.

e) Un état de situation des négociations

La négociation progresse et commence à donner des résultats tangibles. Les parties ont convenu de plusieurs projets de chapitres dont, entre autres, sur les dispositions générales et la certitude juridique, l'autonomie gouvernementale, le mécanisme de règlement des différends et le régime territorial. Les parties sont également très près d'une entente sur les chapitres portant sur les activités traditionnelles et la planification du territoire et des ressources.

Le gouvernement devra assurer une participation importante des Atikamekw à la planification du territoire et des ressources sur le Nitaskinan, le territoire sur lequel portera le Traité. Étant donné que ce territoire regroupe de nombreuses régions administratives qui ont chacune leur processus de planification, les parties devront faire preuve d'originalité pour trouver une solution qui assure la participation des Atikamekw sans qu'ils soient obligés de consacrer des efforts humains et financiers considérables.

- f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M^e Henri Grondin

Personnes présentes : l'équipe de négociation a été principalement composée des personnes suivantes : M^e Anne de Billy (Justice), M. Jean Gagnon (MAMR), M. Moncef Bouaziz (MRNF), M. Daniel Berrouard (MDDEP), M. Marc Grandisson (Finances) et de l'adjoint au négociateur, M. Barry Le Blanc (SAA).

- g) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Nom du négociateur : M^{me} Anik Dupont (MAINC)

Personnes présentes : M^{me} Martine Tanguay, négociatrice adjointe (AINC), M. Martin Lagassé (Justice Canada), M^{me} Claire Brouillet (AINC) et M. Patrick Barthold (AINC).

- h) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom des négociateurs : M. Marcel Boivin, négociateur attikamek

Personnes présentes : M. Jean-Paul Néashit, M^e Nadir André, M. Mario Chachai, M. André Quitish.

LES CRIS

Police

- a) L'objet des négociations

Dans le cadre de l'*Entente concernant une nouvelle relation entre le gouvernement du Québec et les Cris du Québec* (« La paix des braves »), les parties ont convenu du principe d'une convention complémentaire à la CBJNQ afin d'y incorporer un nouveau concept de police régionale crie. Ces changements nécessitent la participation du gouvernement fédéral.

- b) La date des rencontres

Quelques rencontres et conférences téléphoniques ont eu lieu au cours de l'automne 2006.

- c) L'échéancier des négociations

En vertu de l'amendement n^o 5 à *La paix des braves*, la date d'échéance était fixée au 31 décembre 2006, mais les parties ont convenu de continuer cette négociation au-delà de cette date puisque cette négociation implique le gouvernement fédéral et que ce dernier est depuis peu intensément impliqué dans la négociation avec les Cris.

- d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ce processus n'implique aucune revendication territoriale.

e) Un état de situation des négociations

Un projet de Convention complémentaire à la CBJNQ est toujours en discussion avec les Cris et le gouvernement fédéral. Ce projet vise à permettre la création d'un corps de police régional cri en fusionnant les corps de police existants des communautés cries. Les parties espèrent pouvoir conclure une entente sous peu. Cette entente nécessitera quelques modifications législatives pour en assurer la mise en œuvre.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Le porte-parole pour la partie gouvernementale est M^e Marie-José-Thomas, secrétaire adjointe (SAA). Elle est accompagnée de M. Michel Mongeau (SAA). Les autres personnes présentes sont MM. Marc Rouillier (MSP jusqu'à l'automne 2006), Hugues Melançon (MJQ) et Louis Lecours (SAIC).

g) Le nom des négociateurs pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Pour le MAINC : M. Michel Youssef, M^{me} Marianne Kroes, M^{me} Kim Lepage et M. Alexandre Martel

Pour la Sécurité publique et Protection civile Canada : MM. François DeLeseleuc, Rémi Chapadeau et M^{me} Maryse Picard

h) Le nom des négociateurs pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Les négociateurs sont : M^e Robert Mainville, MM. Abel Bosum, Bill Namagoose

Les autres personnes présentes sont : MM. David Heritage, Anthony Hester, Norman Gull, Calvin Blacksmith et M^{me} Anna Maria Fiocco

LES INNUS

a) L'objet des négociations

Au cours des années, les négociations territoriales globales avec la nation innue se sont déroulées parfois en groupes séparés, parfois au sein d'une table centrale regroupant l'ensemble des communautés. Les principaux groupes sont : le Conseil tribal Mamuitun, qui comprend les communautés d'Essipit, de Mashteuiatsh et de Natashquan. Un second, l'Assemblée Mamu Pakatatau Mamit, est composé de Mingan, La Romaine et Pakua Shipi. Finalement, la Corporation Ashuanipi regroupe Uashat Mak Mani-Utenan et Matimekoshe. Actuellement, la communauté de Betsiamites a suspendu sa participation aux négociations en favorisant le recours aux tribunaux.

Dans la foulée de l'Approche commune signée en 2000, les gouvernements du Québec et du Canada ont signé une Entente de principe d'ordre général avec le Conseil tribal Mamuitun (CTM), le 31 mars 2004. Cette entente sert de cadre à un éventuel traité et porte entre autres sur la reconnaissance des droits, le territoire, l'autonomie gouvernementale des Innus, les aspects financiers et le développement des communautés. Un texte d'entente, en essence semblable à l'Entente avec le CTM, fut également négocié avec l'Assemblée Pakatatau Mamit sans avoir reçu les approbations finales. Ce texte, tout comme l'Entente de principe avec le CTM, sert de base à la négociation d'une entente finale. Aucun texte n'existe actuellement pour la Corporation Ashuanipi.

b) La date des rencontres

En 2005-2006, aucune séance formelle de négociation ne s'est tenue, avec l'un ou l'autre groupe. Peu après la nomination des nouveaux négociateurs au dossier, des contacts ont été établis en mars 2006.

Pour l'année 2006-2007, les dates des rencontres ont été :

Rencontres :

Mamuitun	Ashuanipi	Mamit
2006	2006	2006
5, 11, 20 avril	13 juillet	6 septembre
3, 17, 31 mai	29, 30 août	12 octobre
12 juin	11 octobre	15 novembre
12 juillet	14 novembre	14 décembre
9, 17 août		
6, 22 septembre		
5, 6 et 31 octobre		
21 novembre		
2007	2007	2007
11, 16, 25 janvier	23 janvier	24 janvier
14 février	20 février	2, 21 février
7 mars	12 mars	13 mars

c) L'échéancier des négociations

L'objectif est d'en arriver le plus rapidement possible à une entente finale.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;

La revendication territoriale globale a été acheminée au gouvernement du Canada en 1979, et acceptée par le gouvernement du Québec en 1980.

e) Un état de situation des négociations

Depuis la signature de l'Entente de principe d'ordre général en mars 2004, des efforts ont été déployés afin de regrouper au sein d'une même table de négociation toutes les communautés innues dans le but d'en arriver à la signature d'un seul traité avec l'ensemble de la nation innue. Malgré plusieurs discussions au cours de l'année 2004-2005, les Innus n'ont pu s'entendre sur un cadre de négociation qui aurait permis d'intégrer l'ensemble des communautés.

Depuis le printemps 2006, après une phase préparatoire, les rencontres formelles de négociation ont d'abord repris avec le groupe Mamuitun. Les discussions ont d'abord porté sur une expérience-pilote devant permettre d'expérimenter un chapitre de l'Entente de principe, celui sur la participation réelle. Un protocole d'entente encadrant cette expérience pilote a été signé en mai 2006. De plus, les parties ont convenu de mesures de consultation d'ici la signature du traité, en conformité avec le chapitre 19 de l'Entente de principe. Finalement, un important chapitre est discuté depuis l'automne dernier, celui du territoire.

Par ailleurs, les discussions avec la Corporation Ashuanipi ont repris à l'été 2006, mais ce n'est qu'au cours de l'automne que les rencontres formelles de négociation ont débuté. Les deux communautés innues représentées par Ashuanipi ne participent pas formellement au processus de négociation depuis plusieurs années. Il a donc fallu cibler les objectifs de leur retour à la négociation et un plan de travail a été convenu. Plus spécifiquement, la question des mesures transitoires relatives à la consultation a été abordée, de même que le statut des Innus de Matimekush en territoire conventionné. Une entente-cadre est également discutée.

Finalement, en ce qui concerne le groupe Mamit, les rencontres ont débuté à l'automne 2006. Un plan de travail a été convenu entre les négociateurs. Les discussions ont par ailleurs porté sur les mesures transitoires devant être adoptées dans le cadre du développement du complexe hydroélectrique La Romaine.

- f) le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

M ^e L. Yves Fortier	Conégociateurs
M ^e Jean G. Bertrand	
M. Patrick Brunelle	Secrétariat aux affaires autochtones Adjoint aux conégociateurs
M ^e Pierre-Christian Labeau	MJQ (jusqu'en février 2007)
M ^e Hugues Melançon	MJQ (depuis mars 2007)
M ^e Sylvain Leboeuf	MJQ
M. Benoît Bouchard	Représentant des régions (jusqu'en juin 2006)
M. M. Anthony Detroio	Représentant des régions (depuis février 2007)
M. Pierre Rousseau	Délégué de la Côte-Nord
M. Stéphane Boudreault	Coordonnateur, Côte-Nord
M. Germain Simard	Délégué, Saguenay—Lac-Saint-Jean
M. Alain Belley	Coordonnateur, Saguenay—Lac-Saint-Jean

Des représentants des ministères sectoriels accompagnent ponctuellement l'équipe de négociation, selon les sujets abordés.

- g) Le nom des négociateurs pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

M. Benoît Bouchard	Négociateur (depuis l'été 2006)
M ^{me} Nathalie Aubin	MAINC (depuis l'automne 2006)
M ^{me} Louise Boyer	MAINC (jusqu'à l'automne 2006)
M. François Beauregard	MAINC
M ^{me} Marie-Josée Brazeau	MAINC
M. Benoît Chartrand	MAINC
M ^e Martin Leblanc	Justice Canada
M ^e Martin Lagassé	Justice Canada

h) Le nom des négociateurs pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Conseil tribal Mamuitun

M. Carl Nepton	Négociateur
M ^e François Tremblay	Conseiller juridique
M. Carl Cleary	Mashteuiatsh
M. Clifford Moar	Mashteuiatsh
M. Sylvain Ross	Essipit
M. Mathias Mastenapéo	Natasquan

Assemblée Mamu Pakatatau Mamit

M. Edmond Mestenapéo	Négociateur
M. Jean-Pierre Lacasse	Conseiller juridique
M. Maurice Tassé	Consultant

Corporation Ashuanipi

M ^e Ken Rock	Négociateur
M. Réal Mackenzie	Négociateur
M ^e Nadir André	Conseiller juridique

LES INUITS

1. Négociation sur une nouvelle forme de gouvernement au Nunavik

a) L'objet des négociations

Négociation entre le gouvernement du Québec, la Société Makivik et le gouvernement fédéral (ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada) pour en arriver à une entente de principe sur la fusion de certaines institutions et la création d'une nouvelle forme de gouvernement au Nunavik.

Négociation qui donne suite à l'Entente-cadre signée en juin 2003 par le Québec, les Inuits et le gouvernement fédéral pour lancer et baliser la négociation sur une forme de gouvernement au Nunavik.

b) Les dates des rencontres

2003	2004	2005	2006	2007
29 octobre	12, 13 février	31 janvier	11 et 27 janvier	21, 22 février
26, 27 novembre	10 mars	5 mai	9 février	15 mars
	27 mai	16 juin	28 mars	
	11 et 30 juin	14 octobre	18 avril	
	23 novembre	7 décembre	6 juin	
	9 décembre		12 juin	
	15 décembre		20 juillet	
			3 août	
			5 octobre	
			14 novembre	

Parallèlement à ces rencontres de négociation, un groupe de travail mandaté par la table de négociation a tenu 62 rencontres d'octobre 2003 à avril 2007.

c) L'échéancier des négociations

Les parties visent à présenter un projet final d'entente de principe d'ici la fin de l'été 2007.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Un état de situation de la négociation

La négociation et l'élaboration de l'entente de principe, sont tout compte fait terminées. Un seul autre aspect du projet d'entente de principe reste à régler : la question de l'appellation de la nouvelle forme de gouvernement. Les parties poursuivent leurs échanges à ce propos.

Par ailleurs, la consultation des ministères concernés par le projet d'entente est terminée et un mémoire sera présenté prochainement au Conseil des ministres.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

- M. Daniel Bienvenue (MCE) négociateur pour le gouvernement du Québec jusqu'au 4 mai 2005 et remplacé depuis par M. Fernand Roy (SAA);
- M. Dany Dutil (MCE) jusqu'en avril 2005;
- M. Marcel Parent (SAA) de mai 2005 à avril 2007.

g) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

- M. Donat Savoie, négociateur fédéral, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada;
- M. Pierre Landry, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada;
- Mme Rachel Dubois, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada;
- M. Roch Taillefer, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada.

- h) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la nation autochtone

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

- M^{me} Minnie Grey, négociatrice pour la Société Makivik;
- M^{me} Maggie Emudluk, négociatrice pour la Société Makivik, jusqu'en novembre 2005;
- M. Harry Tulugak, négociateur pour la Société Makivik;
- M. Paul Bussièrès, Société Makivik;
- M. Michael McGoldrick, Société Makivik;
- M. Jean-François Arteau, Société Makivik.

LES MICMACS

- a) Objet des négociations

Le Québec considère qu'il est important de mettre fin à l'incertitude juridique en matière de titres aborigènes et de droits ancestraux, de manière à assurer le développement du territoire et à favoriser des relations harmonieuses entre Autochtones et non-Autochtones. Dans le cas particulier des Micmacs, les négociations visent à trouver une solution alternative à court et à moyen terme à la négociation d'une revendication territoriale globale. En effet, selon le gouvernement du Québec, la démonstration de l'existence potentielle de droit n'est pas suffisamment étoffée pour négocier une revendication territoriale globale.

Les discussions devraient déboucher sur un cadre de négociation permettant aux parties d'instaurer un dialogue constructif pour assurer la réconciliation et la coexistence entre les Micmacs et les non-Autochtones.

- b) Date des rencontres

Durant la période budgétaire 2006-2007, des négociations ont eu lieu le 14 juin, le 13 juillet, le 24 août ainsi que les 11 et 12 septembre.

- c) Échéancier des négociations

Les parties espèrent conclure une entente sur le processus avant la fin de la période estivale 2007.

- d) Revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Une revendication a été déposée auprès du gouvernement du Canada mais aucune demande officielle n'a été communiquée au gouvernement du Québec.

- e) État de situation de la négociation

Le Québec a déposé au début de 2006 un projet d'entente-cadre qui vise à préciser les paramètres de la négociation tripartite avec les deux autres parties. Le gouvernement fédéral s'est dit satisfait de l'approche proposée par le Québec. Toutefois, les Micmacs souhaitent au préalable convenir d'une entente qui vise à mettre en place un processus de discussion qu'ils appellent « Process of Niganita suatas'gl Ilsutaqan (NI Process) », la réflexion avant la décision. En octobre 2006, ils ont demandé la suspension des discussions parce qu'ils devaient assurer une réflexion interne. Les négociations ont repris en juin 2007.

- f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Barry Le Blanc du SAA

Il est assisté à la table centrale par M^e Anne de Billy du ministère de la Justice. Les ministères sectoriels concernés, notamment M^{me} Lydia Boily-Dupuis du MRNF, M. Jean Gagnon du MAMR ainsi que M. Louis Lecours du SAIC, participent à l'élaboration de la position du Québec dans le dossier.

- g) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Nom du négociateur : M^e Thomas Molloy, de la firme MacPherson Leslie & Tyerman Law. Le mandat de ce dernier n'a pas été reconduit.

Il était assisté à la table centrale par M^{me} Theresa Redmond, négociatrice adjointe (AINC), M. Dale Pegg, M^{mes} Rita Sood et Catherine Hudon également d'AINC ainsi que M^e Marianne Kroes de Justice Canada.

- h) Le nom du négociateur pour les Micmacs et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M^e Richard Jeannotte est considéré comme le principal porte-parole lors des discussions.

Il est assisté à la table centrale par M^{me} Brenda Miller, directrice générale du Secrétariat Mi'gmawei Mawiomí, ainsi que M^{me} Linda Jean Simon, chef du Conseil de la Nation Micmac de Gespeg, M. John Martin, chef du Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag et M. Scott Martin, chef du Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq Listuguj. Sont également présents deux conseillers de chaque communauté, normalement MM. Kevin Langlois, Claude Jeannotte, William Jerome, Armand Martin, René Martin et Jerry Wysote, ainsi que le consultant M. Willy Fournier.

LES MICMACS DE GESPEG

- a) Objet des négociations

- Le 18 mai 1999, le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral signaient une entente-cadre avec le conseil de bande de Gespeg pour négocier l'autonomie gouvernementale de cette communauté micmaque de la Gaspésie. Cette entente engageait également les parties à négocier d'autres domaines d'intérêt, dont le développement économique, social et culturel de Gespeg.
- Cette entente-cadre qui est venue à échéance le 18 mai 2002 a été prolongée suite à la négociation d'un addenda, lequel a été entériné par le gouvernement, le 12 octobre 2005.

b) Date des rencontres

Des séances de négociation ont eu lieu aux dates suivantes :

2006	2007
17 et 18 mai	25 et 26 janvier
15 et 16 juin	21 et 25 février
13 et 14 juillet	29 et 30 mars
2, 3 et 4 août	19 et 20 avril
5, 6 et 20 octobre	
2, 3, 23 et 24 novembre	
14 et 15 décembre	

c) Échéancier des négociations

Les négociateurs sont sur le point de conclure un projet d'entente de principe sur l'autonomie gouvernementale de Gespeg. Mais, il restera à négocier l'entente finale. Selon les dispositions de l'addenda, les négociations devaient prendre fin en décembre 2007. Toutefois, en vertu du paragraphe 10 de l'entente-cadre, les parties peuvent convenir de prolonger cet échéancier.

d) Revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) État de situation de la négociation

Les négociateurs sont sur le point de convenir d'un projet d'entente de principe sur l'autonomie gouvernementale qui sera ensuite soumis au gouvernement pour approbation.

Notons qu'au cours de la dernière année, Gespeg a fait l'acquisition d'un terrain de 13,4 ha (ancienne pisciculture) près du centre-ville de Gaspé. Ce terrain constituera leur nouvelle assise territoriale sur laquelle pourra s'exercer leur autonomie gouvernementale.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Barry Le Blanc du SAA

Il est assisté à la table centrale par M^e Anne de Billy du ministère de la Justice. M. Louis Lecours (SAIC), M^{me} Lydia Bolly-Dupuis (MRNF) et M. Jean Gagnon (MAMR) ont participé à l'élaboration de la position du Québec.

g) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Nom du négociateur : M^{me} Diane Gionet du MAINC

Elle était assistée à la table centrale par M^e Nicole Massad de Justice Canada. M^e Martin Leblanc a succédé à cette dernière au cours de la dernière année.

- h) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M^e Richard Jeannotte, membre de la communauté de Gespeg

Il est assisté à la table centrale par M^e Mélissa Plourde et M. Donald Jeannotte. La chef Linda Jean était présente à l'occasion ainsi que deux ou trois conseillers élus du conseil de bande, généralement M^{me} Monique Jeannotte, M^{me} Manon Jeannotte, MM. Raymond Aubut ou Claude Jeannotte. Notons que M. Claude Jeannotte est présentement le nouveau chef du conseil de bande de Gespeg.

Coût total pour l'ensemble des négociations tripartites

- i) Total des coûts engendrés par les négociations comprenant les montants pour les négociations par des employés du SAA et ceux par des négociateurs externes.

1 311 546 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

17. Liste des négociations bilatérales entre le gouvernement du Québec et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2005-2006 et 2006-2007, incluant les détails sur :

- a) l'objet des négociations;
- b) la date des rencontres;
- c) l'échéancier des négociations;
- d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
- e) un état de situation des négociations;
- f) le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec;
- g) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone;
- h) total des coûts engendrés par les négociations comprenant les montants pour les négociations par des employés du SAA et par les négociateurs externes.

RÉPONSE :

Prenez note que les réponses à toutes les questions sauf la dernière portant sur les coûts seront apportées pour chacune des négociations. Le coût total apparaît à la fin du présent document et couvre l'ensemble de ces négociations.

ALGONQUINS DE LAC-BARRIÈRE

Note : Cette négociation est conduite par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune et un membre du personnel du SAA y assiste en tant que conseiller-expert.

a) L'objet des négociations

- S'entendre sur un Plan d'aménagement intégré des ressources sur le territoire d'intérêt des Algonquins de Lac-Barrière (10 000 km² dans la région de la Réserve faunique La Vérendrye);
- s'entendre sur les modalités de participation des Algonquins de Lac-Barrière à la gestion des ressources naturelles et aux bénéfices économiques qui découlent de la mise en valeur de ces ressources.

b) La date des rencontres :

- Du 1^{er} avril 2006 au 15 juillet 2006 : trois mercredis par mois.
- Du 16 juillet 2006 au 31 mars 2007 : un mercredi par mois.

c) L'échéancier des négociations :

- Les parties ne se sont pas fixé d'échéancier.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement :

- Ne s'applique pas.

e) Un état de situation des négociations :

- Le 16 juillet 2006, les représentants spéciaux ont déposé leurs recommandations aux parties. Le 19 janvier 2007, le ministre des Ressources naturelles et de la Faune et le ministre délégué aux Affaires autochtones ont informé les représentants spéciaux qu'ils allaient demander l'avis de leurs collègues réunis en Conseil des ministres. Un mémoire sur un cadre de négociation en vue de la conclusion d'une entente sur les ressources naturelles et le territoire avec les Algonquins de Lac-Barrière est actuellement en consultation interministérielle en vue d'une inscription à l'ordre du jour du Conseil des ministres.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec :

- Nom du négociateur : M. John Ciaccia, assisté du conseiller expert M. Denis Lapointe, membre du personnel du SAA.
- Autres personnes présentes : Le MRNF est représenté à toutes les rencontres par M. Jean Bourassa qui a remplacé M. Daniel Giguère à l'automne 2006. De façon ad hoc, les personnes suivantes du MRNF assistent aux rencontres : MM. Jean Fink, Anouk Pohu, Martin Gingras, Bernard Carrière, Serge Vaugeois, François Dupuis, Gilles Desaulniers.

g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone :

- Nom du négociateur : M. Clifford Lincoln, assisté de M. Russel Diabo.
- Autres personnes présentes : le chef Jean-Maurice Matchewan, accompagné de M. Michel Thusky ou d'un ou de l'autre des membres du conseil de bande suivants : MM. Jean-Paul Ratt, David Wawatie, Moïse Papatie et Benjamin Nottaway.

LES ATIKAMEKS DE WEMOTACI

a) L'objet des négociations

Les négociations ont donné lieu à une entente-cadre conclue le 12 avril 2007 avec les Atikamekw de Wemotaci. Cette entente engage les parties à négocier des ententes sectorielles sur les sujets suivants :

- Mise en place d'une taxe des Premières Nations;
- Continuité et complémentarité entre les services fournis par les établissements du réseau public québécois avec les services fournis par la communauté;
- Élaboration et mise en œuvre d'une stratégie de développement économique et communautaire relativement au tourisme;
- Entretien et réfection de la route d'accès de Wemotaci.

Les ministères sectoriels concernés devront s'asseoir avec Wemotaci pour préciser les objectifs.

b) Les dates des rencontres

La négociation de l'entente-cadre avec Wemotaci a été en bonne partie négociée au cours de la période budgétaire 2005-2006. Cependant, des discussions téléphoniques ont eu lieu en mai 2006 pour finaliser le texte. Le 8 juin 2006, les négociateurs se rencontraient pour conclure le projet d'entente-cadre.

c) L'échéancier des négociations

L'entente-cadre avec la communauté de Wemotaci a été approuvée par le Conseil des ministres le 6 décembre 2006 et signée le 12 avril 2007. Les ministères sectoriels concernés devront s'asseoir avec Wemotaci pour convenir des échéanciers pour la négociation des ententes sectorielles.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) État de situation des négociations

Tel qu'il est fait mention au paragraphe c) les négociations sont terminées et l'entente-cadre a été approuvée et signée par les parties.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Barry Le Blanc du SAA, assisté de M. Réjean Morissette également du SAA.

Les ministères sectoriels concernés, notamment le MSSS (Louise Montreuil), le MJQ (Jacques Prigent), le MTQ (Jacques-Olivier Thériège), le MRNF (Christian Leclerc), le MRQ (Jean-Michel Laporte) et Tourisme Québec (Daniel Larocque) ont participé de façon ad hoc aux discussions relatives à l'entente-cadre.

- g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M. Guy Laloche

Le négociateur attikamek était généralement accompagné du chef François Néashit et du conseiller Simon Coocoo. M. Coocoo a été récemment élu chef de la communauté de Wemotaci.

LES CRIS

1. Table de concertation sur l'accès au territoire

- a) L'objet des négociations

Dans le cadre de l'*Entente concernant une nouvelle relation entre le gouvernement du Québec et les Cris du Québec* (« La paix des braves »), le Québec s'est engagé « à favoriser la mise en place d'une table de concertation entre les différentes instances gouvernementales et les Cris afin d'identifier et circonscrire les problématiques relatives à l'accès au Territoire ».

- b) La date des rencontres

Aucune rencontre formelle n'a eu lieu en 2005-2006. Une conférence téléphonique a été tenue le 29 août 2005 et une visioconférence a eu lieu le 10 février 2006.

En 2006-2007, quatre rencontres ont lieu (18 avril, 14 juillet, 29 novembre et 28 mars) ainsi qu'une conférence téléphonique le 9 novembre.

- c) L'échéancier des négociations

En vertu de l'amendement n° 5 à *La paix des braves*, la date d'échéance était fixée au 31 décembre 2006.

- d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ce processus n'implique aucune revendication territoriale.

- e) Un état de situation des négociations

Les membres de la Table ont poursuivi l'identification des pistes de solution aux différentes problématiques et déposé un état d'avancement des travaux au Comité de liaison permanent institué en vertu du chapitre 11 de *La paix des braves*. Le Comité indiquera ses orientations quant à la poursuite du mandat.

- f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Le coordonnateur de la partie gouvernementale est M. Michel Mongeau du SAA. Les autres représentants gouvernementaux qui ont participé aux conférences et rencontres sont M. François Dupuis, M. Marco Trudel, M^{me} Isabelle Plamondon et M. Simon St-Georges (MRNF), M. Daniel Giguère et M^{me} Josée Arseneault (MTQ) et M. Daniel Berrouard (MDDEP).

- g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Le porte-parole de la partie crie est M. Geoff Quaile. Il a été accompagné de MM. Paul Gull, Robert Beaulieu, Jean-Sébastien Clément, Sam Etapp, Alan Penn et Isaac Voyageur.

2. Administration de la justice et services correctionnels

- a) L'objet des négociations

Dans le cadre de l'*Entente concernant une nouvelle relation entre le gouvernement du Québec et les Cris du Québec* (« La paix des braves »), les parties ont convenu de négocier afin de résoudre les questions ayant trait, notamment, au chapitre 18 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois. Ce chapitre porte sur l'administration de la justice et les services correctionnels.

- b) La date des rencontres

Quelques rencontres ont eu lieu entre les mois d'octobre et décembre 2006.

- c) L'échéancier des négociations

En vertu de l'amendement n° 5 à *La paix des braves*, la date d'échéance était fixée au 31 décembre 2006.

- d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ce processus n'implique aucune revendication territoriale.

- e) Un état de situation des négociations

Une entente a été conclue entre les parties et a été approuvée par le Conseil des ministres le 23 mai 2007. Cette entente prévoit le versement par le Québec à l'Administration régionale crie, d'un montant annuel indexé de 13 M\$ à compter de l'exercice financier 2007-2008, pour une période de vingt ans. L'entente spécifie les mesures pour lesquelles le financement sera utilisé, prévoit la mise en place d'un comité consultatif sur la justice ainsi qu'un processus de reddition de comptes. En outre, les Cris donnent une quittance complète au Québec à l'égard de ses engagements financiers prévus à ce chapitre de la CBJNQ.

- f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Le porte-parole pour la partie gouvernementale a été M. André Maltais. Il était accompagné de M^{me} Marie-José Thomas (SAA) et de M. Daniel Bienvenue (MRNF). Les autres personnes présentes sont MM. Michel Mongeau (SAA), Jacques Prigent (MJQ) et Hugues Tremblay (MSP).

- g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Le porte-parole pour la partie crie est M^e Robert Mainville. Il était accompagné de M. Abel Bosum.

LES INUITS

Négociation pour modifier l'Entente Sanarrutik

a) L'objet des négociations

Négociation entre le gouvernement du Québec, la Société Makivik et l'ARK pour modifier l'article 4.4 concernant le centre de détention en vue de remplacer la construction de celui-ci par un ensemble de mesures alternatives en matière de prévention de la criminalité, d'amélioration des services correctionnels et des services policiers actuels ainsi que d'aide aux victimes d'actes criminels.

b) Les dates des rencontres

21 et 22 février 2006

6 et 7 mars 2006

15, 29 et 30 mars 2006

D'autres rencontres ont eu lieu entre avril et août 2006

c) L'échéancier des négociations

Négociation terminée, voir point e).

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Un état de situation des négociations

Négociation terminée et entente modificatrice signée le 9 août 2006.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) est porteur de ce dossier de négociation qui impliquent divers ministères. Les représentants suivants ont participé à toutes ou à certaines rencontres indiquées au point b) :

SAA : M. Christian Dubois, M^{me} Geneviève Masse (prêtée par le MDEIE);

MSP : M. Jacques Vachon, M^{me} Marie-Claude Gilles, M^{me} Nathalie Savard;

MJQ : M. Jacques Prigent;

MSSS : M^{mes} Louise Montreuil et Nathalie Rosebusch.

- g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la nation autochtone

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

M. Johnny Adams, négociateur principal;
M. Jean-François Arteau, Société Makivik;
M^e Jocelyn Barrett, Société Makivik;
M. Bernard Pennee, Société Makivik;
M. Louis Mercier, Administration régionale Kativik;
M. François Dorval, Administration régionale Kativik.

Coût total pour l'ensemble des négociations bipartites

- h) Total des coûts engendrés par les négociations comprenant les montants pour les négociations par des employés du SAA et par les négociateurs externes.

318 376 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones

Portefeuille 140

Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

6. Liste des consultations menées par le gouvernement du Québec auprès des communautés autochtones en 2006-2007 :
- a) L'objet des consultations;
 - b) Le moyen utilisé;
 - c) Les dates de rencontres;
 - d) Les communautés et les personnes consultées;
 - e) Les résultats des consultations;
 - f) Les montants afférents.

RÉPONSE :

Il n'est pas possible de préciser toutes ces informations pour chacune des consultations menées par le gouvernement du Québec puisque l'approche est davantage sectorielle et qu'il y a eu des centaines de consultations en 2006-2007. Cela étant, depuis l'adoption du *Guide intérimaire en matière de consultation des communautés autochtones* par le gouvernement du Québec au printemps 2006, les ministères consultent systématiquement les communautés autochtones lorsque des projets sont susceptibles d'avoir un impact sur les droits revendiqués par ces dernières.

a) L'objet des consultations

L'objet des consultations varie d'un ministère à l'autre, mais globalement, elles portent sur des actions opérationnelles, de planification ou d'élaboration de politique qui sont susceptibles d'avoir des effets préjudiciables sur les droits revendiqués par des communautés autochtones.

Plus particulièrement, cela signifie pour le MRNF des consultations touchant l'ensemble de ses activités, par exemple la villégiature (octroi de baux, planification de l'occupation, etc.); les activités de foresteries (plans annuels et généraux, modifications législatives, etc.) ainsi que les projets énergétiques (éolien, hydroélectrique, etc.). Pour d'autres ministères comme le MDDEP, les consultations sont menées lors des évaluations environnementales ou encore pour des projets de développement d'aires protégées. Pour sa part, le MTQ consulte lors de projets routiers.

b) Le moyen utilisé

Différents moyens sont utilisés, comme les communications écrites ou verbales, la tenue de rencontres d'information, etc.

c) Les dates de rencontres

N/A

d) Les communautés et les personnes consultées

Chaque communauté visée par un projet ou une action d'un ministère est consultée.

e) Les résultats des consultations

L'objectif des consultations est de connaître les préoccupations des communautés autochtones visées pour tenter d'atténuer les effets préjudiciables d'un projet, lorsqu'il y en a.

f) Les montants afférents.

N/A

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

7. Pour chaque négociateur qui œuvre au nom du gouvernement du Québec auprès des communautés autochtones en 2006-2007 : dépôt du mandat, de la durée du contrat, des tâches effectuées et d'une copie du ou des rapports et le suivi donné. Indiquer également les sommes accordées à la rémunération globale de chacun des ces négociateurs.

RÉPONSE :

M^e HENRI GRONDIN

Négociateur spécial du gouvernement du Québec dans le cadre de la revendication globale des Attikameks.

Durée du contrat : 28 avril 1998 au 1^{er} octobre 2007

Mandat et rapport : voir documents joints

Rémunération : 243 235 \$

M^e Yves L. Fortier – M^e Jean G. Bertrand

Négociateurs du gouvernement du Québec auprès de la nation innue.

Durée du contrat : 18 janvier 2006 au 30 juin 2007

Mandat : voir document joint

Rémunération : 880 920 \$

MANDAT DE M^e HENRI GRONDIN

**Négociateur du gouvernement du Québec
dans le cadre de la revendication territoriale globale
des Attikameks**

Monsieur Henri Grondin a comme mandat de continuer à :

- négocier avec les Attikameks sur la base de l'offre déposée par le gouvernement du Québec en décembre 1994;
- diriger l'équipe interministérielle chargée de l'appuyer et de le seconder tout au long de la négociation;
- représenter le gouvernement du Québec auprès des Attikameks, du gouvernement fédéral et auprès des autres parties intéressées dans le cadre de la négociation;
- Associer les ministères et organismes sectoriels impliqués tout au long de la négociation.

Dans le cadre de l'étude des crédits du Secrétariat aux affaires autochtones

Négociations avec la nation Atikamekw

**Rapport du négociateur spécial, Me Henri Grondin,
pour la période du 1er avril 2006 au 31 mars 2007**

Le mandat qui m'a été confié pour poursuivre la négociation globale et territoriale avec la nation Atikamekw s'est continué pendant toute la période couverte par le présent rapport.

Pas moins de 40 rencontres tripartites ont eu lieu et un nombre beaucoup plus grand de rencontres de préparation avec les membres de l'équipe du Québec, rencontres avec le ministre, rencontres avec les sous-ministres, discussions avec les négociateurs atikamekw et ceux du fédéral nous ont permis d'avancer considérablement dans la négociation.

Les contacts ont été fréquents entre Me Nadir André, représentant de la partie atikamekw et madame Anik Dupont, représentant le gouvernement fédéral pour la préparation des séances de négociation. Même si l'élection d'un nouveau Grand Chef de la nation Atikamekw a causé certaines hésitations chez les négociateurs atikamekw, la négociation a bien avancé avec le concours de Me Nadir André, porte-parole des Atikamekw et celui du chef négociateur monsieur Marcel Boivin, maintenant de retour de son absence pour maladie.

Un plan de travail a été adopté à l'unanimité par les parties à la table de négociation. Ce plan prévoit un échéancier qui mène à une possible entente de principe avant la fin de l'année 2007 : pour la première fois, un plan de travail est effectivement suivi à la lettre.

Plusieurs chapitres sont maintenant réglés au niveau de la Table de négociation dont la certitude juridique, l'autonomie gouvernementale, l'évaluation environnementale, le règlement des différends, les mécanismes de ratification de l'entente de principe et ceux de la ratification du Traité. D'autres chapitres sont tout près d'un accord et plus particulièrement en ce qui concerne le territoire : soit la délimitation des Aski en pleine propriété et de Kitaskino pour lequel le Québec reconnaît la position des Atikamekw selon la « Grande Recherche » de 1983. Les sites patrimoniaux identifiés par AKO ne sont pas contestés. Les discussions et documents échangés quant aux activités traditionnelles laissent prévoir une entente assez rapidement sur ces chapitres.

Quant au litige relatif au chevauchement des CRI, des Innus et des Algonquins, il n'empêche pas la poursuite de la négociation ni même la conclusion d'une Entente de principe : tous les chapitres sont actuellement négociés sous réserve d'une entente sur les chevauchements, laquelle doit intervenir avant la conclusion du Traité lui-même.

En conclusion, la période d'avril 2006 au 31 mars 2007 a été très fructueuse et donne lieu d'espérer d'un accord de principe dans les prochains mois.

Le tout respectueusement soumis.

Québec, le 8 juin 2007.

HG/db

Henri Grondin, c.r.
Négociateur spécial du Québec

MANDAT DE M^e L. YVES FORTIER ET DE M^e JEAN G. BERTRAND

**Négociateurs du gouvernement du Québec
auprès de la nation innue**

Messieurs Fortier et Bertrand agiront à titre de négociateurs du gouvernement du Québec auprès de la nation innue et auront comme mandat de :

- poursuivre la négociation entreprise avec les trois Premières Nations de l'Assemblée Mamu Pakatatau Mamit, soit les communautés de Mingan, de La Romaine et de Pakua Shipu ainsi que les négociations avec les communautés de Mamuitun à savoir Mashteuiatsh, Essipit, Betsiamites et Nutashkuan pour la conclusion d'un traité ou d'un rapport d'évaluation à être remis au Ministre;
- poursuivre les démarches pour entreprendre la négociation avec la Première Nation de Uashat-Maliotenam et débiter celle avec la Première Nation de Matimekosh;
- poursuivre la négociation d'une entente finale comprenant un Traité, des ententes complémentaires avec les Premières Nations Innues, et s'appliquant à l'ensemble de celles-ci;
- coordonner l'équipe interministérielle chargée d'appuyer ces négociations avec la nation innue;
- représenter le gouvernement du Québec auprès de la nation innue, du gouvernement fédéral et de toute autre partie intéressée par ces négociations;
- poursuivre et intensifier les travaux de concertation avec la population non autochtone en particulier au moyen de tables régionales d'information et d'échange.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

8. Échéancier et plan d'action du SAA pour la négociation de toutes les ententes échues en 2006-2007 ou qui viendront à échéance en 2007-2008, pour chacune des communautés autochtones visées.

RÉPONSE :

LA COMMUNAUTÉ ALGONQUINE DE WINNEWAY

Exposé de la situation

De façon générale, depuis 1991, les Algonquins de la communauté de Winneway au Témiscamingue s'opposent à ce que la compagnie forestière Domtar accède à différentes zones, dont celle située au sud de la rivière Winneway, pour y effectuer des opérations forestières.

En 1999, le gouvernement du Québec a dû verser 1,3 M\$ en compensation à des travailleurs forestiers qui n'avaient pu travailler en forêt. Une somme de 2,0 M\$ a également été versée à ce chapitre en 2004.

En 2002, malgré une entente intérimaire avec les Algonquins de Winneway et le versement d'une somme de 0,6 M\$, les opérations forestières n'ont pu être menées au sud de la rivière Winneway. Des sommes de 333 000 \$ et 50 000 \$ ont également été versées en 2003 et 2005.

Jusqu'à présent, les Algonquins de Winneway ont fait valoir qu'ils ne veulent pas d'interventions forestières au sud de la rivière Winneway sans être partie prenante aux décisions et sans tirer un bénéfice monétaire de la mise en valeur de cette zone.

En juin 2006, les Algonquins de Winneway ont de nouveau manifesté leur mécontentement. Le gouvernement du Québec a alors mandaté le juge Réjean Paul pour qu'il intervienne auprès du chef Steeve Mathias afin de le convaincre de discuter de mesures d'harmonisation concernant les coupes forestières. Lors d'une rencontre avec le juge Paul, le chef Mathias a suggéré que l'ex-juge Jean-Charles Coutu agisse comme facilitateur dans le dossier.

Le Québec a décidé de donner suite à la demande du chef Mathias et M^e Coutu a débuté en juillet 2006 son mandat afin de rapprocher les parties dans le cadre du différend concernant la mise en valeur des ressources naturelles sur le territoire revendiqué par la communauté de Winneway.

M^e Coutu, après avoir pris connaissance du dossier, a rencontré à plusieurs reprises le chef Mathias et a élaboré avec ce dernier un projet d'entente-cadre assez semblable aux autres ententes de même nature en vigueur au Québec.

Ce projet d'entente-cadre prévoit la négociation d'ententes sectorielles portant sur la sécurité publique, la foresterie, l'assise territoriale de la communauté, le territoire, le développement économique, les transports, la santé et les services sociaux, l'emploi et la sécurité du revenu et la justice. L'originalité de cette entente-cadre tient à l'introduction de lettres d'entente portant sur l'échéancier de négociation des ententes sectorielles et le financement de la négociation.

Il est aussi prévu que la participation éventuelle de Winneway à des bénéfices financiers au regard de l'exploitation des ressources naturelles pourrait faire l'objet d'une entente sectorielle.

Au cours de février 2007, il a été proposé au chef Mathias de débiter immédiatement la négociation d'une entente sectorielle portant sur la foresterie et sur la sécurité publique. Le chef Mathias considère prioritaire la négociation d'une entente portant sur la sécurité publique puisque la surveillance policière est actuellement effectuée par la Sûreté du Québec étant donné que la dernière entente de police est échue depuis le 31 mars 2006.

Malgré l'absence d'une entente signée, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) a proposé à la communauté de Winneway de créer un groupe de travail conjoint qui verrait à déterminer les besoins ou préoccupations de Winneway sur le territoire d'intérêt dont principalement le sud de la rivière Winneway. Un financement est également assuré par le MRNF. Plusieurs rencontres ont été tenues sur la question entre le chef Mathias et les représentants du MRNF et il a été également discuté de l'identification des mesures d'harmonisation pour l'année 2007-2008 en matière d'opérations forestières. Les discussions se poursuivent.

La négociation d'une entente tripartite incluant le gouvernement fédéral portant sur la sécurité publique s'annonce complexe. Les problématiques portent sur la juridiction du corps de police, les ressources humaines et financières, les infrastructures (poste de police), le matériel et les équipements.

Échéancier et plan d'action

La reprise des opérations forestières dans le secteur avoisinant Winneway passe par la signature d'une ou de plusieurs ententes avec la communauté de Winneway.

Dans ce contexte, le gouvernement pourrait être saisi prochainement d'un projet d'entente-cadre avec la communauté de Winneway.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

9. État de situation des dossiers de développement hydroélectrique impliquant des négociations et/ou communications avec les communautés autochtones, incluant :
- a) l'objet des négociations/consultations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.

RÉPONSE :

- a) L'objet des négociations/consultations

Le gouvernement du Québec a l'obligation de consulter les communautés innues susceptibles d'être impactées par le développement du complexe hydroélectrique La Romaine. Les ministres Béchard, Kelley et Corbeil ont invité (31 janvier 2007) les quatre chefs innus les plus touchés par ce projet à rencontrer les autorités sous ministérielles pour discuter de leurs attentes en matière de consultation.

- b) La date des rencontres

N/A

- c) L'échéancier des négociations

L'objectif est de convenir de mécanismes de consultation mutuellement satisfaisants d'ici l'automne 2007.

- d) Le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement

Les autorités sous-ministérielles des ministères visés : M^{me} Marie-José Thomas pour le SAA.

- e) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

MM. Francis Malec et Jean-Paul Lacasse.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones

Portefeuille 140

Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

10. État de situation des dossiers de gestion des ressources forestières impliquant des négociations et/ou communications avec les communautés autochtones, incluant :

- a) l'objet des négociations/consultations;
- b) la date des rencontres;
- c) l'échéancier des négociations;
- d) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement;
- e) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.

RÉPONSE :

Cette réponse sera transmise par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

11. Liste des contestations devant les tribunaux. Indiquer montants des poursuites.
Liste des frais encourus par le Secrétariat ou par le gouvernement du Québec
pour fins de défense en cour de justice dans le cadre de dossiers touchant une
ou des communautés autochtones ainsi que l'état de ces dossiers.

RÉPONSE :

Aucun dossier ni frais impliquant le Secrétariat aux affaires autochtones.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones

Portefeuille 140

Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

12. Total des coûts engendrés par la création et le fonctionnement du Conseil conjoint des élus. Fournir aussi la liste des rencontres du Conseil conjoint des élus en indiquant :

- a) les dates et lieux de ces rencontres;
- b) les sujets abordés;
- c) les conclusions des discussions;
- d) les personnes présentes;
- e) le suivi accordé à ces rencontres.

RÉPONSE :

Aucune rencontre du Conseil conjoint des élus n'a eu lieu au cours de l'année budgétaire 2006-2007. Aucune somme n'a été déboursée concernant le Conseil conjoint des élus.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

Secrétariat aux affaires autochtones

Portefeuille 140

Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'aile parlementaire du Parti québécois

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

13. Plan d'action et total des montants investis au cours des trois dernières années pour le règlement de la situation à Kanesatake.

RÉPONSE :

2004-2005 : 44 212 \$

2005-2006 : Aucun

2006-2007 : Aucun